



捐款表格 DONATION FORM

我願意成為捐款者，為改善婦女脫離不利處境；展現生命姿彩出一分力！

Yes! I want to be a donor and enjoy the satisfaction of knowing that every cent of my gift is helping disadvantaged women transform their lives.

I. 月捐計劃 MONTHLY DONATION

- \$300 能夠為一名失業、受困擾或貧困婦女提供持續教育的機會  
can provide continuing education courses for an unemployed, distressed or impoverished women
- \$500 能夠為一名飽受困擾的婦女提供一節專業的輔導服務，為踏出第一步尋求支援的婦女，提供專業的情緒支援、處境分析、資料轉介等方向指導  
can cover the cost of a session of professional counselling service for a distressed women, provide her experienced situation analysis, emotional support and resource referral
- \$1,000 能夠為一名低收入家庭的學童提供一個月的課餘託管課程，支援有需要照顧及教導的母親，讓母親能兼顧家庭及工作，並減少獨留兒童在家的機會，以知識改變命運  
can pay for one month's after school tutorial fee for a child from low-income family so that the mother can take on a part-time job and reduce the risk of leaving their children at home alone. More importantly, it can change the child's life with knowledge
- 其他金額 Other donation amount : \$ \_\_\_\_\_ (請註明 Please specify)

II. 一次性捐款 ONE-OFF DONATION

- \$100                       \$300                       \$500                       \$1,000
- 其他金額 Other donation amount : \$ \_\_\_\_\_ (請註明 Please specify)

III. 捐款方法 DONATION METHODS

- 信用卡 Credit Card :  VISA  Master Card  
信用卡號碼 Credit Card No. : \_\_\_\_\_ 有效日期 Expiry Date : \_\_\_\_\_ (月/年 ; MM/YY)  
持卡人姓名 Name : \_\_\_\_\_ 持卡人簽名 Signature : \_\_\_\_\_
- 自動轉賬 Autopay (Direct Debit) :  
填妥捐款表格後寄回籌募部，以便我們予閣下安排銀行轉賬  
Completed this donation form and return to our Fundraising Department
- 現金直接存入銀行 Deposit to our Bank of East Asia account :  
東亞銀行戶口 BEA Account (戶口號碼 A/C No. : 015-255-68-00324-9) ·  
並將入數紙正本及捐款表格寄回籌募部，以便我們郵寄捐款收據予閣下  
Send us the bank-in slip with the donation form to our Fundraising Department
- 支票捐款 Donation by cheque :  
劃線支票抬頭請寫「香港婦女中心協會有限公司」  
Crossed cheque payable to "Hong Kong Federation of Women's Centres Limited"  
銀行 Bank : \_\_\_\_\_ 支票號碼 Cheque no. : \_\_\_\_\_

#### IV. 捐款者資料 DONOR'S INFORMATION

稱謂 Title :  博士 / 醫生 Dr.  先生 Mr.  女士 Ms.  小姐 Miss

捐款者中文姓名 \_\_\_\_\_ 英文姓氏 \_\_\_\_\_ 英文名字 \_\_\_\_\_

Chinese Name \_\_\_\_\_ Surname \_\_\_\_\_ Given Name \_\_\_\_\_

職業 Occupation : \_\_\_\_\_ /  家務料理者 Home-maker  學生 Student  退休 Retirement

通訊地址 Correspondence Address :

室 Flat / Room \_\_\_\_\_ / 樓 Floor 座 Block / Tower \_\_\_\_\_

屋苑 / 大廈 Estate / Building \_\_\_\_\_

街 / 道 Street / Road \_\_\_\_\_ 區 District \_\_\_\_\_

區域 Territory :  香港 HKI /  九龍 KLN /  新界 NT /  其他 · 請註明 Others, please state : \_\_\_\_\_

國家 Country : \_\_\_\_\_

家居電話 Home Tel. : \_\_\_\_\_ 手提電話 Mobile : \_\_\_\_\_ 傳真 Fax : \_\_\_\_\_

電子郵件 Email : \_\_\_\_\_

溝通語言 Languages Spoken :  中文 /  English /  其他 · 請註明 Others, please state : \_\_\_\_\_

支持環保以電子方式收取協會的宣傳  
Receiving the HKFWC's publications by electronic channel

#### V. 聲明 DECLARATION

##### 個人資料收聲明 PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT

閣下所提供的資料將用作本會行政的有關事宜。本會或會將閣下的部分資料授權其他部門使用，以便進行有關閣下的捐款或作活動宣傳用途。根據個人資料（私隱）條例所訂明的豁免外，閣下有權向本會查閱和修正你的個人資料。如閣下希望查閱和修正個人資料應以書面或親臨本會提出。

The information provided by you will be used for purposes relating to the administration of HKFWC. HKFWC may give some of the information to other parties within the HKFWC relating to your donation or activities promotion. Subject to exemption under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right of access and connection with respect to personal data. Request for personal data access and correction should be addressed to HKFWC.

- 本人不同意本會將本人的資料作上述用途。  
I disagree HKFWC to use my data in above-mentioned usage.
- 本人不同意本會把本人參與活動的相片或錄像，上載至協會網頁、社交媒體或印在協會刊物之上，以作服務宣傳之用。  
I disagree HKFWC uploads my photos and video to HKFWC's website, social media or prints in publications for services' promotion.

捐款者簽署 Signature of Donor

日期 Date



香港婦女中心協會有限公司 HONG KONG FEDERATION OF WOMEN'S CENTRES LIMITED

地址：九龍長沙灣麗閣邨麗蘭樓 305-309 室

Add: 305-309, Lai Lan House, Lai Kok Estate, Kowloon, H.K.

Tel: (852) 2386 6256

Fax: (852) 2728 0617

E-mail: hkfwc@womencentre.org.hk

Website: womencentre.org.hk